

Kassa Djibo / Kassa ni Sorro / Wurende

WAP-pages /Paul Nas /Federico Cristante /Última actualización: 19/10/2012

El Kassa Djibo pertenece al grupo de ritmos denominados Kassa, que da apoyo a los granjeros durante el trabajo. La primera canción pertenece a Mamoudou 'Delmundo' Keïta. La segunda canción está en el CD "Wurende", de Famoudou Konaté.

*La y la, mouso 'n dja lindé, la y la, o dinté sile la (solo)
ala le lo morofa dana, ala lelo mourou dana (todos)*

(Si tienes una mujer fuerte detrás de ti, no tienes nada que temer,
ni siquiera una pistola —morofa— o un cuchillo —mourou—.)

Wurende, la di ma sen da Wurende, a luu ma lee

Wuren' kouroudamba, da di da ka me ra da lu la de ke la

(He perdido mis tobilleras tintineaste —Wurende— ¿alguien las ha encontrado? Quiero avisarles a los jóvenes de la aldea que el sol está por ponerse.

Tienes que trabajar desde la mañana hasta la noche o no lograrás nada)

Llamado	T	T	T	T	T	T	T	T
	f	r	l	l	r	r	r	
doundoun								■
								x

Kenkeni	alto	●	●	●	●		
	bajo		●		●		
		x	x	x	x	x	x

Sangban	●	●	●	●	○	○	
	x	x	x	x	x	x	x

		●	●	○	○		
	x	x	x	x	x	x	x

Doundoun	●	●	●				
	x	x	x	x	x	x	x

	●						■
	x	x	x	x	x	x	x

Djembé 1	S	S	T	S	S	T	T
	r	l	r	r	l	r	l

Djembé 2	B	T	S	B	T	S
	r	r	r	r	r	r

Djembé	T	T	S	S	S	T	T	S	B	S	S
solo accomp.	r	l	r	l	r	l	r	l	r	r	l

Sangban	●●	●●	○	○
variación 1	x:x	x	x:x	x

(segunda parte)	●	●	●	●	●
1a	x	x:x	x:x	x:x	x

(segunda parte)	●	●	●	●
1b	x	x	x	x

Doundoun	●	●●					●●
variación 1	x	x:x	x	x	x:x	x	x:x

(segunda parte)	●	●	●	●	●	●	●
1a	x	x	x	x	x	x	x

(segunda parte)	●	●	●	●	●	●	●
1b	x	x	x	x	x	x	x

(segunda parte)	●●	●●	●●	●●	●●	●●	●●
1c	x:x	x:x	x:x	x:x	x:x	x:x	x

Doundoun	●	●●					●
variación 2	x	x:x	x	x	x	x	x:x

	●●	●●	●●	●●	●●	●●	●●
	x:x	x:x	x:x	x:x	x:x	x	x

Las variaciones 1a, 1b y 2a del doundoun continúan durante el echauffement..

Doundoun	●	●●					
variación 3	x	x:x	x	x	x	x	x:x

					●	●●	●
	x	x	x	x	x	x	x

Corte 1	T	T:T	S:T	T:S	S	S	S
	f	r:l	r:l	r	r	r	l

	T	T:S	S	S	T	S	T
	2	r:l	r	r:l	r	r	l
sangban						●	
doundoun					●		●

	S	T	S	T	S	T	
	l	l		l	r	r	
sangban	●		●		●		
doundoun		●		●●		●	

djembé solista	B	S	S				B	S	S	S		
frase 1		r					r		r			

	T	T	S	T	T	S	T	T		B	S	S
	2	r		2	r		r				r	

	T	T										
	r											

frase 2												
----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

	T	T	S	S	T	S	T	T	S	T	T	B
	2	r		r		r		r		r		

	S	S										
	r											

	T	S	T	S	T	S	T	S	T	S	S	S
frase 3		r		r		r		r		r		r

	T	T	S	T	S	T	T	S	T	T	B
	r					r		r		r	

	S	S										
	r											

Corte 2	T	T	T	T	T	T	T
	f	r				r	r
douns							●

douns	○	●	○	●
	x	x	x	x

douns	○	○	●	●	●	●
	x	x	x	x	x	x

douns	●	●	●	●	●	●
	x	x	x	x	x	x

douns	●	●				
	x	x	x	x	x	x

douns	●	●				
	x	x	x	x	x	x

Fuentes
 Lecciones: Martin Bernhard, Ibro Konaté: 'Kassa Djibo'
 Discografía: Famoudou Konate: Guinea rhythms and songs, volume II: 'Wuren-de'.
 Material escrito: Åge Delbanco (van Koumbangan Conde): 'Kassa ni sorro'.
 También Rafael Kronberger.
 Traducido por Federico Cristante